

**AVVISO DI ASSUNZIONE DI IMPIEGATO A CONTRATTO**

L'Ambasciatore d'Italia in Tokyo

VISTO il D.P.R. 5.1.1967, n. 18, concernente l'Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri, e successive modificazioni e integrazioni, con particolare riferimento al D. Lgs. 7 aprile 2000, n. 103, che ha sostituito il titolo VI del D.P.R. n. 18/67 relativo agli impiegati a contratto presso gli Uffici all'estero;

VISTO il D.M. 16.3.2001, n. 032/655, registrato dalla Corte dei Conti il 27.4.2001 (Reg. 4; Fg. 296), recante "requisiti e modalità di assunzione degli impiegati a contratto presso le Rappresentanze diplomatiche, gli Uffici consolari all'estero e gli Istituti Italiani di Cultura";

VISTA l'autorizzazione ministeriale di cui al messaggio MAE n. 1446642 dell'8 agosto 2017;

ATTESA l'opportunità, in relazione alle esigenze di servizio, di ridurre a 15 gg. il termine per la presentazione delle domande di partecipazione, ai sensi dell'art. 5 del citato D.M. n. 655/2001;

**RENDE NOTO**

È indetta una procedura di selezione per l'assunzione di n. 1 (uno) impiegato a contratto a tempo indeterminato da adibire ai servizi di assistente amministrativo nel settore segreteria-archivio.

**I. REQUISITI GENERALI PER L'AMMISSIONE**

Possono partecipare alle prove i candidati in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) abbiano, alla data del presente avviso, compiuto il 18° anno di età;
- 2) siano di sana costituzione;
- 3) siano in possesso del seguente titolo di studio: Diploma di istruzione secondaria di 1° grado o equivalente;
- 4) abbiano la residenza continuativa in Giappone da almeno due anni;

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito dal successivo punto II. del presente Avviso per la presentazione delle domande di partecipazione, fatta eccezione per il diciottesimo anno di età.

**II. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE**

Le domande di ammissione alle prove per l'assunzione, da redigersi secondo il modello disponibile presso l'Istituto Italiano di Cultura in Tokyo o sul suo sito (<http://www.iictokyo.esteri.it>), dovranno essere presentate **entro 15 giorni dalla pubblicazione del presente Avviso, ovvero entro e non oltre le ore 24:00 del giorno 4 settembre 2017.**

Le domande, firmate, scansionate e corredate dalla copia di un documento d'identità valido, dovranno essere trasmesse per via telematica al seguente indirizzo di posta elettronica: [iictokyo.concorso@esteri.it](mailto:iictokyo.concorso@esteri.it) con oggetto "Concorso trattista".

Nella domanda di ammissione alle prove, i candidati dichiareranno sotto la propria responsabilità:

- a) cognome, nome, data, luogo di nascita e residenza;
- b) recapito presso il quale devono essere inviate eventuali comunicazioni;
- c) di essere di sana costituzione fisica;
- d) la cittadinanza o le cittadinanze di cui sono in possesso;
- e) da quanto tempo risiedono in Giappone;
- f) le eventuali condanne penali comprese quelle inflitte all'estero nonché i provvedimenti penali pendenti a loro carico in Italia e all'estero;
- g) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (per i candidati soggetti agli obblighi di leva);
- h) il possesso del titolo di studio almeno equivalente a quello indicato al paragrafo 3 del precedente punto I.

Ai fini dell'attribuzione dei punteggi aggiuntivi di cui al successivo punto "VI. Valutazione dei titoli" i candidati potranno inoltre dichiarare:

- i) il possesso di titoli di studio superiori a quello richiesto, allegando idonea certificazione anche in copia;
- j) le precedenti esperienze lavorative come impiegati presso Pubbliche Amministrazioni e comunque le precedenti esperienze lavorative con mansioni almeno equivalenti a quelle di cui al presente avviso (nel caso di impiegati già in servizio, le mansioni svolte possono essere anche immediatamente inferiori a quelle richieste), allegando idonea certificazione - anche in copia - e indicando le eventuali cause di risoluzione.

### **III. ESCLUSIONE DALLE PROCEDURE DI SELEZIONE**

Determinano l'esclusione dalle prove di selezione:

- a) le domande dalle quali non risulti il possesso di tutti i requisiti prescritti nel precedente punto "I. Requisiti generali per l'ammissione";
- b) le domande prive della sottoscrizione autografa;
- c) le domande presentate oltre il termine stabilito dal precedente punto II. del presente Avviso.

### **IV. PROVE D'ESAME**

I candidati che risponderanno ai requisiti di cui sopra, saranno sottoposti ad una serie di prove teorico-pratiche che consisteranno in:

1. una traduzione scritta dall'italiano al giapponese, senza l'uso del dizionario, di un testo d'ufficio, per la quale i candidati disporranno di un'ora di tempo;
2. un colloquio consistente in: a) una conversazione in lingua italiana, tesa a verificare la buona conoscenza della lingua, le attitudini culturali e professionali dei candidati e le loro condizioni di persone effettivamente integrate nell'ambiente locale. Durante detto colloquio verranno accertate nei candidati le conoscenze in materia di attività svolta dagli Istituti italiani di cultura all'estero; b) una conversazione in lingua giapponese, allo scopo di valutarne la buona conoscenza, nel corso della quale i candidati dovranno effettuare una traduzione orale estemporanea, senza l'uso del dizionario, di un breve testo d'ufficio dalla lingua predetta in italiano;
3. una prova pratica di uso del personal computer per lo svolgimento di mansioni d'ufficio;
4. una prova a carattere eminentemente pratico di segreteria e tenuta di archivi.

#### **V. PUNTEGGIO MINIMO DI IDONEITÀ**

Per conseguire l'idoneità i candidati dovranno ottenere un punteggio medio finale di almeno 70/100, con votazione non inferiore a 60/100 in ciascuna prova.

#### **VI. VALUTAZIONE DEI TITOLI**

Ai fini della formazione della graduatoria finale degli idonei, alla media dei punteggi conseguiti da ciascun candidato risultato idoneo, va aggiunto un punteggio per il possesso dei titoli di studio superiori a quello richiesto e delle esperienze lavorative precedenti (purché comprovati dalla documentazione allegata alla domanda, come sopra indicato), nei seguenti limiti:

- a) per ogni titolo di studio di grado superiore a quello richiesto: punti 1/100, fino ad un massimo di punti 2/100;
- b) per ogni anno di servizio prestato senza demerito con mansioni almeno equivalenti a quelle previste dal presente Avviso (o immediatamente inferiori nel caso di impiegati già in servizio): punti 1/100, fino a un massimo di 3/100.

#### **VII. DOCUMENTAZIONE**

Il candidato risultato vincitore dovrà produrre la sottoelencata documentazione:

- a) certificato di nascita;

- b) certificato di cittadinanza;
- c) certificato di residenza emesso dalle competenti Autorità locali attestante la residenza *in loco* da almeno due anni (i cittadini italiani potranno, in alternativa, produrre la dichiarazione sostitutiva del certificato di iscrizione all'AIRE);
- d) certificato di sana costituzione fisica;
- e) certificato penale (se cittadino non giapponese, si richiede sia il certificato rilasciato dalle Autorità locali, sia quello del Paese di nazionalità);
- f) titoli di studio in copia autentica (i titoli di studio stranieri dovranno essere corredati di traduzione ufficiale e di una dichiarazione di valore rilasciata dalla competente Autorità Consolare italiana);
- g) (*per i soli candidati di cittadinanza diversa da quella giapponese*) copia del permesso di soggiorno.

Con riferimento al punto g), si sottolinea che in mancanza di tale documentazione non è possibile procedere all'assunzione del candidato.

Con riferimento al requisito della residenza, è opportuno chiarire che l'attestazione da presentare è di norma il certificato di residenza emesso dalle autorità locali competenti.

La certificazione redatta in lingua straniera dovrà essere opportunamente tradotta ed eventualmente legalizzata.

La certificazione di cui ai precedenti punti a), b), c), d) dovrà essere presentata entro il termine di 15 giorni dalla data della richiesta. La restante documentazione dovrà essere presentata prima della stipula del contratto.

Si precisa che i **cittadini italiani e dell'Unione Europea**, in luogo della certificazione di cui ai precedenti punti a), b), c), e), f) potranno presentare le apposite dichiarazioni sostitutive di certificazione di cui all'articolo 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, limitatamente alle ipotesi in cui gli stati, le qualità personali ed i fatti siano contenuti in registri pubblici italiani o dell'Unione Europea e, in quest'ultimo caso, purché alle Autorità italiane competenti sia data la possibilità di accedere ad essi per eventuali controlli.

Qualora successivi controlli dovessero far emergere la non veridicità del contenuto delle suddette dichiarazioni sostitutive, gli interessati incorreranno nelle sanzioni penali di cui all'art. 76 del precitato D.P.R. n. 445/2000, decadendo immediatamente dall'impiego e da ogni altro beneficio eventualmente conseguito sulla base della dichiarazione non veritiera.

In base agli elementi acquisiti dalle domande presentate in tempo utile, sarà formato un elenco dei candidati ammessi a sostenere le prove di esame, che saranno convocati a mezzo di comunicazione scritta almeno 10 giorni prima della data fissata per le prove stesse.

Per gli adempimenti previsti dal presente Avviso verrà costituita una apposita Commissione Giudicatrice.

Candidati prescelti non potranno in ogni caso iniziare a prestare servizio se non dopo l'apposizione del visto da parte dell'Ufficio Centrale del Bilancio sul provvedimento ministeriale di approvazione del contratto.

Tokyo, 21 agosto 2017

*[Handwritten signature]*  
Ambasciatore d'Italia

Timbro tondo d'Ufficio

IL PRESENTE AVVISO È STATO AFFISSO ALL'ALBO DI QUESTA  
AMBASCIATA IL GIORNO 21 agosto 2017

*[Handwritten signature]*  
Ambasciatore d'Italia

Timbro tondo d'Ufficio

Istituto Italiano  
di Cultura Tokyo  
Prot.n. 072/1/2/conc.  
Data di arrivo  
17.8.21

AFFISSO ALL'ALBO DELL'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI TOYKO IL 21 AGOSTO 2017.

*[Handwritten signature]*

**IL DIRETTORE  
PAOLO CALVETTI**



Timbro tondo d'ufficio